

IX

JORNADAS DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN

Informar y difundir:
servicios documentales y comunicación

ACTAS DE LAS JORNADAS

Madrid, 22 y 23 de noviembre de 2007

Biblioteca Nacional de España



SIEDIC

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
DE DOCUMENTACIÓN
E INFORMACIÓN



LAS HABILIDADES DOCUMENTALES DEL PERIODISTA AL SERVICIO
DE UN ARCHIVO SONORO DE RADIO: PARRILLAS DE PROGRAMACIÓN
Y GUIONES ELECTRÓNICOS COMO HERRAMIENTAS DE RECUPERACIÓN

DOCUMENTARY ABILITIES OF JOURNALISTS IN THE SERVICE OF A SOUND
RECORDING LIBRARY: ELECTRONIC PROGRAM GRIDS AND ELECTRONIC
SCRIPTS FOR INFORMATION RETRIEVAL

Martínez Concejo, Ana María. Documentalista. Departamento de Documentación de la CADENA SER, ammartinez@unionradio.es.

Resumen: La emisión de radio es un flujo constante de contenidos. El documentalista se enfrenta al reto de decidir qué va a formar parte el archivo sonoro y qué tratamiento documental ha de dársele a esa selección. El día a día demuestra la existencia de documentos sonoros que sólo tienen un valor a corto plazo, pasado el cual ya no son demandados por los usuarios. Parrillas y guiones electrónicos, confeccionados por los propios redactores y con unos mínimos criterios documentales, son un buen ejemplo de recuperación rápida y eficaz de cualquier fragmento de la emisión. Parrillas y guiones electrónicos que en ningún caso sustituyen al servicio de documentación, pero que sí lo complementan. Además, dentro del contexto de la nueva relación entre documentalistas y periodistas, la Cadena SER ha incluido en la nueva herramienta de edición de los redactores un thesaurus. Novedad que permite a los periodistas familiarizarse con el lenguaje de indización utilizado por su centro de documentación y una mínima clasificación de su producción diaria.

Palabras clave: Archivo sonoro, parrilla de programación electrónica, guión electrónico.

Summary: Radio broadcasting is a never-ending flow of contents. Information managers face up to the challenge of choosing which sounds will go to the sound recording library and how to process them. Day-to-day routine shows that there are short-term sounds. Electronic program grids and electronic scripts, created by journalists themselves and with a minimum of documentary standards, are good examples of a quick and effective sound retrieval. These electronic program grids and electronic scripts never replace the Information service, but complete it. Furthermore, related to a new relationship between information managers and journalists, Cadena SER has included a thesaurus in the new edition tool which journalists work with. This novelty allows journalists familiarize with the indexing language of their Information service and a minimum classification in their daily production.

Keywords: Sound recording library, electronic program grid, electronic script.

1. El servicio de Documentación en una emisora de radio: el reto de la selección

La emisión de radio es un flujo constante de contenidos que se lanzan al aire durante 24 horas al día, los 365 días del año. Por tanto, el reto fundamental al que se enfrenta el documentalista en una emisora es decidir qué pasará a formar parte del archivo sonoro y qué tratamiento documental ha de dársele a esa selección.

Tal “avalancha” de contenidos hace inabarcable el tratamiento –no sólo almacenamiento- de la totalidad de la emisión. Y es importante marcar la diferencia entre “tratamiento” y “almacenamiento”, porque hoy en día es muy sencillo guardar horas y horas de emisión sin esfuerzo y sin un gran coste económico. Por ejemplo, en un DVD podemos grabar seis días completos. Pero sin ningún tipo de tratamiento documental, ¿acumular esos contenidos sirve de algo? ¿Podremos recuperar algún día lo que buscamos o será una tarea digna del más avisado de los detectives averiguar dónde está lo que queremos?

Pero al margen de la imposibilidad de tratar por igual toda la emisión, por la habitual falta de medios y dejando a un lado el debate de si todo lo que se emite en radio debe pasar al archivo histórico de la emisora, es cierto que el día a día demuestra la existencia de documentos sonoros que sólo tienen un valor a corto plazo, pasado el cual ya no son demandados por los usuarios.

Un ejemplo pueden ser los fragmentos de emisión que un determinado programa recupera para hacer un resumen semanal o diario, momentos que en algunos casos no se volverán a recuperar jamás. Bien porque sean muy temporales, bien porque no sea una muestra muy representativa del contenido del programa o quizá por lo contrario, porque podemos encontrar un ejemplo igual cualquier día de emisión.

Encontramos este tipo de resúmenes en programas de la CADENA SER como “Hoy por Hoy”, “Carrusel Deportivo”, “La Ventana” o “Hablar por Hablar”, entre otros.

Tomando como muestra “Carrusel Deportivo”, todos los domingos por la noche se hace un montaje con los sonidos de los mejores momentos del fin de semana. Un resumen deportivo que incluye por ejemplo los goles más destacados de la jornada. Bien, pues la narración de muchos de esos tantos, en una jornada sin trascendencia en mitad de temporada, probablemente no volverá a recuperarse nunca.

Pero para un redactor es tan importante recuperar este tipo de documentos como los que podríamos calificar de “históricos”, que se albergan en el departamento de Documentación, debidamente editados, transcritos, clasificados y catalogados.

Guiones y parrillas electrónicos, confeccionados por los propios redactores y con unos mínimos criterios documentales, son la solución que la Cadena SER plantea para recuperar de forma rápida y eficaz cualquier fragmento de la emisión. Parrillas y guiones electrónicos que en ningún caso sustituyen al servicio de Documentación, pero que sí lo complementan.

2. Guiones y parrillas de programación electrónicos como herramienta de recuperación

Quizá la forma más sencilla de explicar qué son los guiones y las parrillas electrónicos sea mediante la siguiente comparación: el contenido de un guión tradicional simplemente podemos leerlo, en cambio el de un guión electrónico podemos escucharlo. Una parrilla tradicional nos permite ver el esquema de la programación de una cadena de radio y la parrilla electrónica escuchar esos programas que componen dicha programación.

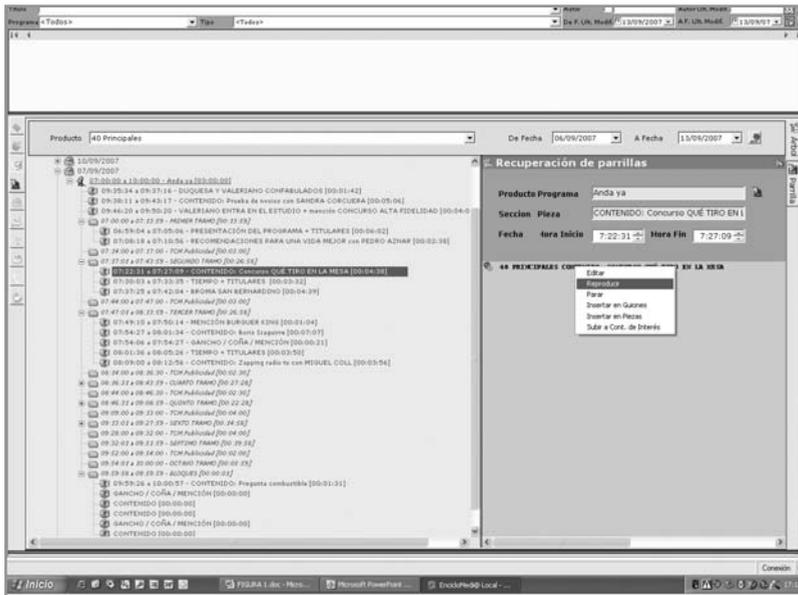


Figura 1. Ejemplo de un guión electrónico del programa “Anda Ya”, en Los 40 Principales. A la izquierda encontramos en forma de árbol el esquema de sus secciones. Para conseguir el fragmento de la emisión que nos interesa, nos colocamos encima de él y pulsamos. Una vez recuperado el archivo de sonido, lo podemos escuchar, editar o incluir tal cual en otro guión o pieza que estemos elaborando.

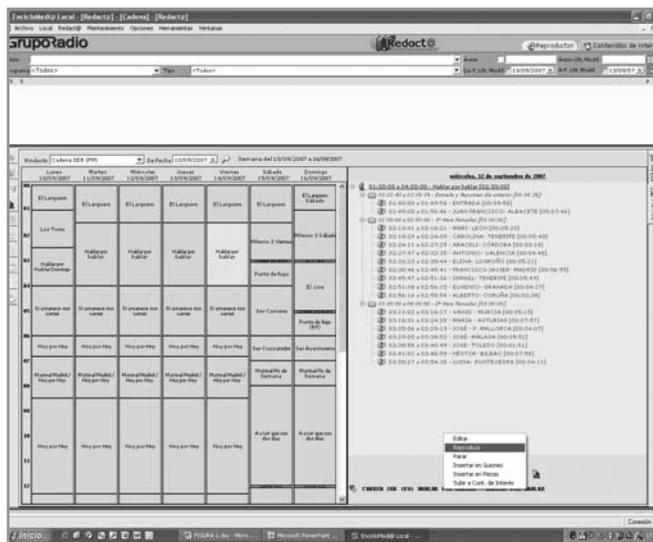


Figura 2. Ejemplo de parrilla electrónica con la programación de la Cadena SER. A la izquierda tenemos el esquema de los programas de la SER en su franja horaria. Para conseguir el fragmento de la emisión que nos interesa, primero nos colocamos sobre el programa que queremos (a la izquierda, en amarillo) y después, nos ponemos sobre la sección que queremos (en el árbol de la derecha) y pulsamos. Una vez recuperado el archivo de sonido, lo podemos escuchar, editar o incluir tal cual en otro guión o pieza que estemos elaborando.

Pero, ¿qué convierte un guión o una parrilla tradicionales en electrónicos? Sencillamente la inserción de unos bloques, en el caso de la herramienta de edición de la SER se trata de unas cajas moradas, que en una posterior operación –un simple click manual o automático- permitirán unir lo que hay en el papel con el sonido de antena, dejando unas marcas en la grabación de la emisión.

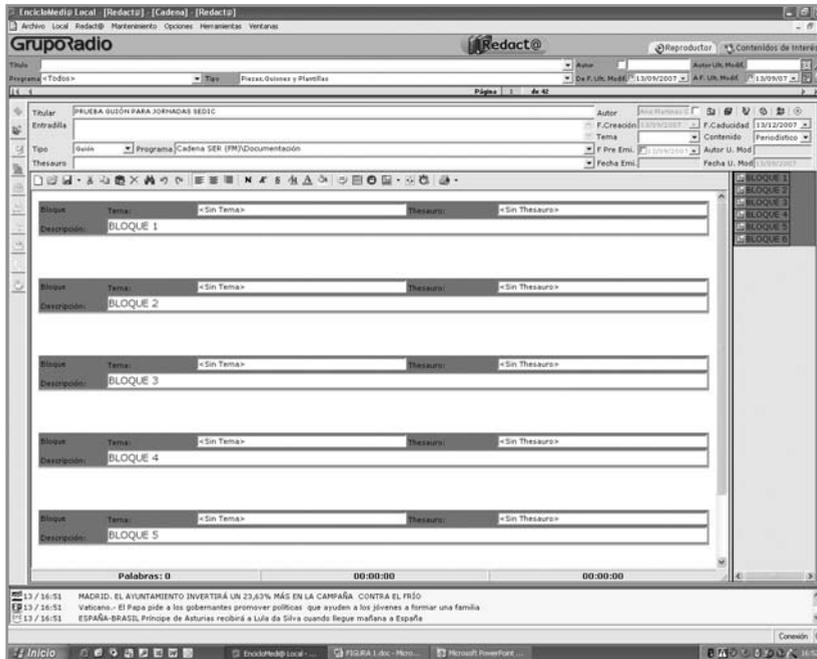


Figura 3. Inserción de bloques para la elaboración de un guión electrónico.

Conviene destacar que la inserción de estos bloques no cambia en modo alguno la forma de trabajo del periodista y quien hace un guión extenso con todo lo que luego lee en antena, continúa escribiendo lo mismo. Quien, en cambio, utiliza una pauta de lo que luego quiere decir, sigue llevando ese esquema al estudio. La función de estos bloques es la división del contenido de los programas, bien temática o bien horaria, y son la base para el posterior “marcado” de la grabación de la emisión. Marcas que podrán hacerse a priori, en el momento de la emisión e incluso a posteriori. No olvidemos que hablamos de radio, medio de comunicación pendiente siempre de la última novedad. Tan vivo que cualquier acontecimiento de la actualidad cambia en un instante lo que en principio se iba a emitir.

La explicación de lo que son los bloques y las marcas no resulta muy sencilla, de ahí que podamos recurrir a un ejemplo más tradicional, y muy adecuado en el campo en el que nos movemos, para aclarar estos conceptos algo abstractos. Esas cajas moradas o bloques que insertamos en un guión serían una especie de marca-libros. La grabación de la emisión sería el libro completo. De tal forma que si hemos ido dejando esos marca-libros para localizar un determinado capítulo, lo tenemos muy fácil, ni siquiera tenemos que recurrir al índice. De la misma forma, si hemos dejado marcas en la grabación de la emisión, será muy sencillo localizar el fragmento que buscamos.

En resumen, al margen de lo que el servicio de Documentación decida conservar para su posterior recuperación, los redactores encuentran en los guiones y las parrillas electrónicas un modo ordenado, rápido y sencillo de recuperar un fragmento de la emisión. Eso sí, deberán tener clara la fecha de emisión de lo que buscan, puesto que no hablamos de una base de datos documental en la que se puedan acotar las búsquedas por diferentes campos. Además, la duración de estos guiones y parrillas electrónicas está sujeta a la permanencia en nuestro servidor de la grabación de la emisión. De momento, no se conserva indefinidamente y los redactores tienen a su disposición esa grabación por un tiempo limitado. De ahí la insistencia en aclarar que estos nuevos productos no sustituyen al servicio de Documentación, aunque sí lo complementan.

Además existe otra ventaja, en este caso para la empresa: los archivos de audio que obtenemos gracias a esos guiones y las parrillas electrónicas sirven para lanzarse a nuevos canales. La entrevista del día, el último boletín informativo o cualquier otro sonido de la emisión estarán a nuestra disposición en una página web, en un teléfono móvil o un iPod.

3. La nueva relación entre documentalistas y periodista: la inclusión de un thesaurus en la herramienta de edición de los redactores

Dentro del contexto de la nueva relación entre documentalistas y periodistas, la inclusión de un thesaurus en la herramienta de edición de los redactores ha supuesto una gran novedad que permite a los redactores familiarizarse con el lenguaje de indización utilizado por su centro de documentación y una mínima clasificación de su producción diaria.

El thesaurus forma parte de las etiquetas obligatorias que hay que asignar a cualquier texto o audio para poder almacenarlo en el sistema. Es decir, para que un redactor pueda guardar el texto de su pieza o un sonido, deberá siempre asignarle tres campos obligatorios: el título, el programa y el término de thesaurus.

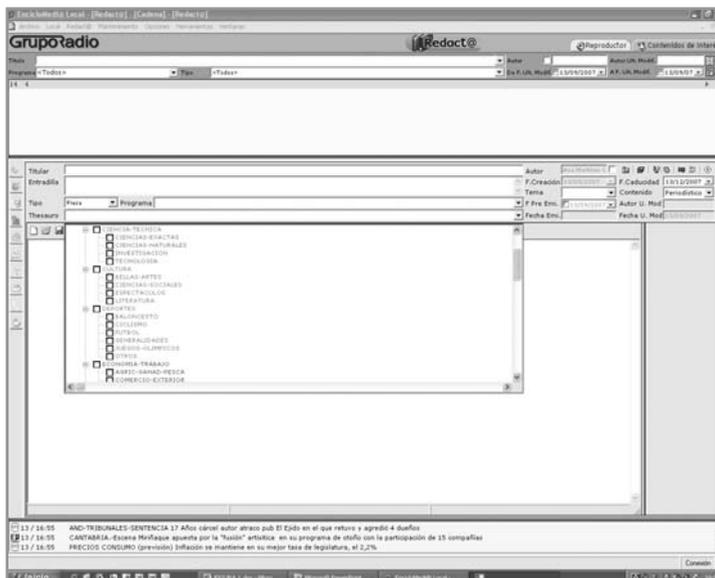


Figura 4. Campos obligatorios para poder guardar un texto. Observamos que el thesaurus aparece desplegado.



Figura 5. Campos obligatorios para poder guardar un texto.
Observamos que el thesaurus aparece desplegado.

El thesaurus no es exactamente el mismo que se utiliza en el departamento de Documentación, ya que éste tiene tres niveles y el que se ha puesto a los redactores tiene sólo dos. Además, no es obligatorio descender al segundo nivel, el redactor puede quedarse en el primero. Podría por ejemplo guardar su texto en Cultura y no descender hasta Literatura.

Para facilitar más las cosas, las grandes áreas temáticas, que más o menos se corresponden con las secciones que podemos encontrar en cualquier medio de comunicación, aparecen en diferentes colores. Cultura aparece en rojo, Economía en morado o Deportes en azul, etc. Esto no sólo facilita la labor del redactor que de forma muy gráfica se familiariza con las áreas temáticas, es que además los títulos en el resultado de las búsquedas se mantienen también en ese color, permitiendo así de un vistazo ver todo lo que tenemos guardado en un determinado tema. Además, en el caso de las búsquedas avanzadas, evidentemente podemos acotar esas búsquedas por thesaurus.

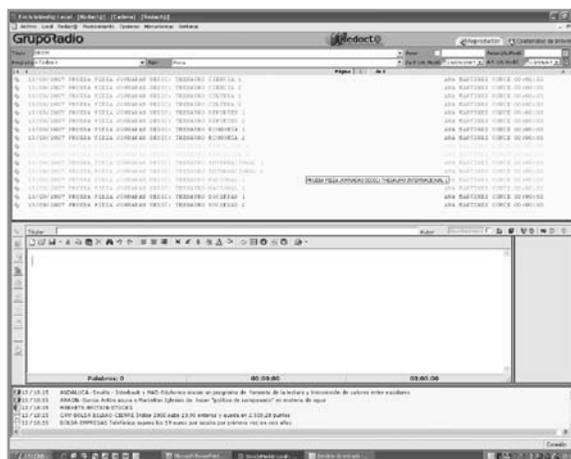


Figura 6. Resultado de una búsqueda en el que se observan los colores de los títulos, en función del thesaurus al que hayan sido asignados.



Figura 7. Búsqueda avanzada. Observamos que podemos acotar nuestra búsqueda por thesaurus, que aparece desplegado.

¿Cuál ha sido la reacción de los redactores ante el thesaurus? Pues lo curioso es que en contra de lo que se pudiera pensar inicialmente, a la mayor parte de los redactores les ha fascinado la palabra “thesaurus”, que en muchos casos era completamente desconocida para ellos. Enseguida se han acostumbrado a él e incluso hemos sido testigos de verdaderos debates para decidir en qué categoría se debería guardar un determinado documento. Incluso hay quien ha echado de menos poder asignar a sus textos o audios más de un término de thesaurus.

¿Qué ventajas ha supuesto? Principalmente dos, como decíamos al principio. La primera, los redactores saben ya qué es un thesaurus y se han familiarizado con él, lo que facilita posteriormente sus búsquedas en la base documental del archivo sonoro de la emisora. La segunda, los redactores tienen ahora una herramienta muy sencilla para guardar su producción ordenada y clasificada temáticamente. Un gran avance para lo que tradicionalmente ha sido el caótico trabajo de los periodistas, preocupados por el día a día y sin pensar en que quizá en un futuro lo escrito podrá servirles de nuevo.

Y como en el caso de los guiones y parrillas electrónicos hay otra ventaja para la empresa. Hay que tener de nuevo en cuenta que todos los sonidos y textos aparecen ordenados de forma inmediata para poder darles otros usos en nuevos canales.